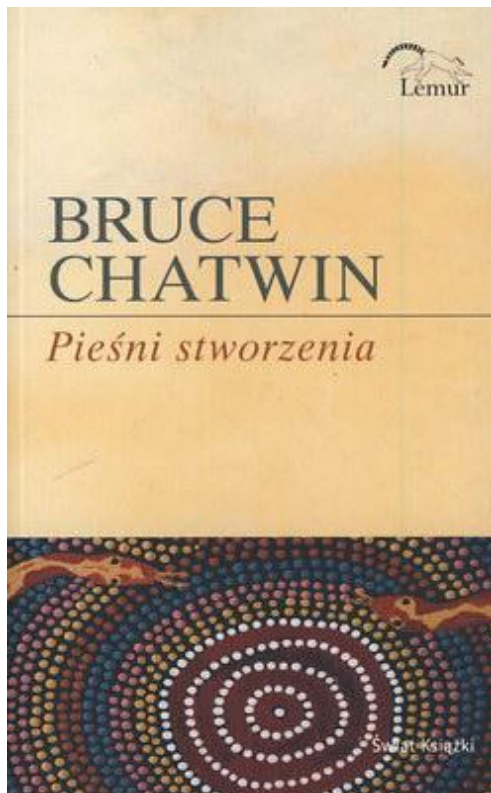


„Pieśni stworzenia” Bruce Chatwin



Bruce Chatwin to angielski pisarz i dziennikarz, który spędził życie w podróży. Jego najbardziej znany utwór to „Songlines” – relacja z pobytu wśród rodowitych mieszkańców Australii, pełna opowieści o ich życiu i wierzeniach. W Polsce książka ukazała się jako „Ścieżki śpiewu” w przekładzie Janusza Ruszkowskiego (1998) i jako „Pieśni stworzenia” (2008) w tłumaczeniu Krzysztofa Puławskiego. Obie wersje pozwalają czytelnikom odkrywać kontynent australijski wraz z jego pierwotnymi mieszkańcami. Chatwin ukazuje nam niesamowity, jedyny w swoim rodzaju świat ich wierzeń i rytuałów, który objął swoim zasięgiem cały kontynent.

Klubowiczki zgodnie stwierdziły, iż lektura tej książki to spotkanie z zupełnie odmiennym światem. Mimo wielu widocznych oznak współczesnej cywilizacji mieszkańcy nadal hołdują dawnym tradycjom i zwyczajom. Autor podkreśla, że wciąż istnieją ludzie, którzy odtwarzają wieczną wędrówkę i pieśni

Przodków. Bowiem to właśnie pieśń zajmuje szczególne miejsce w kulturze Aborygenów: „Stwarzając świat poprzez pieśni, Przodkowie byli poetami, w dosłownym znaczeniu słowa »poesis«, czyli »stworzenie«. Żadnemu Aborygenowi nie mogło przyjść do głowy, że świat jest niedoskonały. Głównym celem ich religii było utrzymanie go w niezmiennym kształcie. Ci ludzie, którzy wyruszali na Obchód, odbywali rytualną podróż. Szli śladami Przodków. Śpiewali pieśni Przodków, nie zmieniając ani jednego słowa czy nuty, i w ten sposób powtarzali akt stworzenia”.

Agnieszka Tomczyk